BOULEVARD

FLS. 2,00



AÑA 6 - No. 58
NOVEMBER 1981

UN JEANS SMÁL DI MAS POR TRECE RESULTADO FATAL PA BO

Redactor: Theolindo Lopez
Carta por ser dirigi pa
"BOULEVARD"
Sta. Cruz 162 - ARUBA
TEL: 28254

Tur articulo ta reserva i bouw di ningun medio por ser copia of usa bouw di ningun instancia sin permiso di su redactor. Cada autor ta responsable pa su articulo.

Imprenta:
INTERPRINT

UN JEANS SMAL DI MAS POR TRECE RESULTADO FATAL PA BO

Awendia unda cu bo bira bo ta mira nos juventud bisti den blue-jeans. E ta un moda cu por ser bisa cu rond mundo a coi plaza. Y bo por bisa cu e la coi mercado cu tur su razon, pasobra ta den cual bistir mas bo por sinti bo mes asina comodo den dje na unda no solamente bo no mester tene cuidou unda bo ta cai sinta cu ne, pero tambe pasobra e ta consisti di un tela duradero. Pero ora cu na 1830 Levi Strauss kende a nace na Beiren a bin ariba e idea aki pa bin cu un sorto di carson cu tin su uso cu ne pa bai traha, nunca e persona aki no a biba pensa cu su idea lo a bai surti den un moda duradero y cu e lo bai haci un exito cu ne rond mundo. Pero tampoco e no por a pensa nunca, cu un tal sorto di moda di jeans lo por tin su daño cu ne pa salud di hende. Pero e dokternan cu ta specializa nan mes y ta atende esnan cu ta sufri di dolor di weso of den algo parecido tin nan mannan yen di trabou cu nan no sa con pa soluciona. Un binti te pa cuarenta porciento di e juventudnan actualmente ta sufriendo di un lomba dobla cual por trece e resultado hasta di un asina yama bochel. Pero e culpa akinan tin cu ser bisa si cu esaki ta ser haci pa e tipo di carsonnan cu ta pertenece na e moda preta. Pasobra ariba e thema aki hasta e specialistanan di nier y cuero ta laga un protesta resona pa esnan cu ta bisti jeans preta di mas. Y hasta segun ta ser bisa cu esaki por trece cu-ne e resultado cu por haci bo impotente.

Levi Strauss kende despues a emigra pa California na unda e tabata un cosedor a bin ariba e idea aki ora cu e la haya su mes cu resto di paña y a dicidi di cose solamente un par di bistir (jeans) pa e kita for di e telanan cu e la resta. Mas tanto nan tabata ser usa pa e cunuceronan, cowboys y esnan cu tabata dedica nan mes na busca oro y despues tambe e la ser usa pa e soldanan den e di segunda guerra mundial, sigui despues pa e amantenan di Rock and Roll, beatniks, y studiantenan cu tabata usanan pa demostra of protesta. Y asina aki tambe despues e moda di jeans a logra na roba e mercado di moda rond mundo. Y kende no ta corda cu hasta Carter a laga nan tuma un potret di su persona bisti den jeans. Y e ta fabrica di un clase di tela cu facilmente bo por use pa trabou, pa corre bicicleta, corre cabai

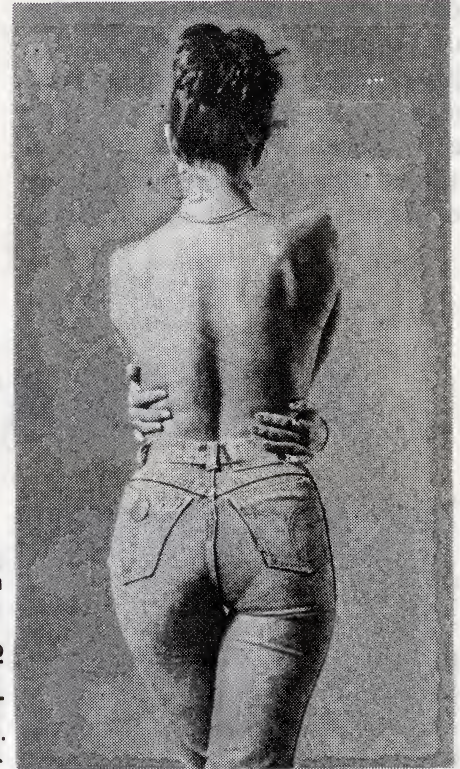


Foto: Checkpoint

y tambe hasta pa subi sero. Ademas nan por ser laba sin mucho molester y hasta bo por keda sin strikanan.

Contra di sorto di jeans asina e dokternan no tin nada contra. Pero si contra esnan cu ta bisti un size chiquito di mas. Mihor bisa, no tur tipo di jeans, pero un cierto di nan cu bo por bisa cu por trece un kiebra den bo salud. Pero e tipo di jeans aki bo por conoce di biaha. Bo no por sinta facilmente den stul cu nan den cual bo ta bai sinta e ora ey den un posision cu no ta correcto. Un jeans mucho preta no tin e espacio necesario pa bo heupnan por haya e movecion cu e mester. Y for di akinan caba bo ta cuminsa na corre e risico cu bo por haya un lomba dobla.

Pero esaki mes bo ta bin na ripara ora cu ya bo ta hopi laat: e ruggegraat y hasta e borstkas ta ya asina den un mal posision, cu den mayoria caso nada mas no por ser haci pa recupera.

Si bo ta un amante di jeans, anto percura pa bo por move bo mes bon den dje, cu bo por buk normal den dje. Pasobra un jeans smal y preta por ta actractivo pa mira den pelicula, pero no lubida cu un cowboy berdadero mes nunca lo usa un jeans preta. Ta solamente molester so nan por haya nan mes aden ora cu nan ta sinta ariba nan cabai. Asina ta, pakiko abo si usa un tipo smal y haci un daño na bo figura. Bo no mester ta mescos cu un worst empaketa den un jeans, no lubida cu bo cuero mester keda cu e espacio pa e transpiracion cu e mester. Y pa esey mester di circulacion di aire entre e tela cu bo ta usa y bo cuero. Jovennan di e sexo masculino y tambe adulto hasta por haya molester di nan organo sexual cual despues di tempo por trece bo te na bira steril.

Un jeans preta por para bo sexy pero corda semper cu e por tin su resultadonan fatal cu ne. Asina ta, tan pronto cu bo no por sac abou pa coi algo cu bo a laga cai, anto no ta keda bo nada otro mas pa tira e jeans ey afor. Bo salud y bo figura mester bini semper na prome lugar.

REPARADOR DI TELEVISION NO POR A DOMINA SU MES

Loque mester a bira un dia rondona pa felicidad pa e pareha casa Catherine Bryant y Archibald McPhee kende apenas tabata bai drentando di nan prome aña casa a bira un drama.

Archibald kende un par di ora prome a ricibi un yamada telefonica di su señora na unda cu e ta participa Archibald e noticia contento cu e ta na estado, no por a domina su mes ora cu e anochi ey e la yega su cas y a encontra su señora asesina. Su señora tan pronto cu e la tende for di su dokter cu e ta na estado, a bel su casa na trabou pa participe cu nan prome baby ta na caminda. Archibald kende ta stima su señora mesora a probecha tambe pa pidi su señora door di telefoon cu si e por pidi un drechador di television pa pasa na nan cas como cu nan television un dia prome a nenga di funciona. Y Catherine a cumpli cu e peticion di su casa.

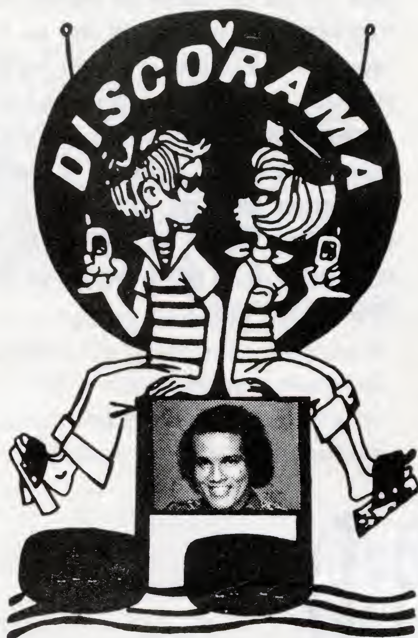
E polisnan mesora tabata sabi den ki direccion nan mester a busca e criminal. Archibald tabata tin un alibi cu a duna e polisnan di comprende mesora cu e no por tin nada di haci den henter e asunto di crimen cu a tuma lugar. Archibald ariba e anochi ey a traha overtime y e no a bandona e lugar unda cu e ta trahando ningun momento.

E dokternan a laga sabi cu Catherine, kende a ser choka y tambe a ricibi un binti hinca di cuchui na diferente parti di su curpa, a ser mata entre 4'or pa 5'or di atardi.

E drechador di television, Alan Bonomi di 27 aña, kende no tin mucho tempo cu e la bin biba na Glasgow y tabata sperando ariba binimento di su señora, un muher ya divorcia cu dos yiu a ser interoga pa polis. E la laga e polisnan sabi den prome momento cu su persona no tin nada pero nada di haci cu e crimen ey y cu e ta inocente. Pero por ultimo e no tabata por a nenga



Catharine y Archibald tabata hibando un bida feliz cu otro.



1.	El me mintio	Amanda Miguel
2.	Me estoy muriendo por dentro	Basilio
3.	Una aventura mas	Rudy Marquez
4.	Te voy a dejar	Nancy Ramos
5.	Respirare	Wilkins
6.	Botom Belle	Laba Sosseh
7.	La dicha	Dimension Latina
8.	Se me fue	La Critica
9.	Ne te puedo tener	Milly
10.	Mujer, mujer	Danny Rivera
11.	Un dia sin tu amor	Ronny Kock
12.	El guayabo	Los pimentosos
13.	La balada que espero	Leonardo Yuri
14.	Desde que tu te has ido	Mocedades
15.	Take my heart	Kool & The Gang
16.	Esos tiempos se acabaron	Los hijos del Rey
17.	Se me seco la piel	Basilio
18.	Quien sera el abusador	Victor Waill y su oro
19.	Si	Nicola Di'bari
20.	Asi no te amara jamas	Amanda Miguel
21.	Pasion de un hombre	Jesus Alberto
22.	Timbalero	El Gran Combo
23.	No te vajas	Vikki Carr
24.	Josefina	Andy Montañez
25.	Sperando Majan	Los Pimentosos
26.	Lisa	Efren Benita
27.	Flor de guajana	Felto Felix
28.	Que pasa	Coati Mundo the Coconuts
29.	La Ladrona	Diego Verdaguer
30.	Grande, grande grande	Julio Iglesias

mas. Y e no tabata por a sigui nenga mas tampoco como cu e polisnan a encontra su pañanan cu e tabata tin bisti yena cu sanger scondi den su cas.

Bonomi a conta e polisnan cu ora e la yega na e cas di Catherine, e la haya un deseo enorme pa sunchi Catherine. Bonomi a bisa cu e tabata haya su mes hopi duro pa por keda spera te ora cu su señora yega Glasgow y ademas cu ta un homber salud e ta y ta logicamente cu un deseo tras di un muher por ocupa di dje. E tabata sabi di a domina su mes, e la drecha e television y a bandona e cas di Catherine.

Pero Bonomi no tabata por a kita for di dje e imagen di e muher kende continuamente tabata aparece den su mente. Bonomi a bolbe bai na e cas y a puntra Catharine cu e por ta asina bon di lage drenta paden como cu e la lubida su schroevedraaier eynan. Catherine no tabata tin nada contra y a laga e drechador di television drenta paden, cual persona tan pronto cu a drenta paden a corre cohe tene y a cuminsa sunchi e señora joven.

Naturalmente cu Catherine no a acepta e brutalidad di e homber ey y a cuminsa defende su mes. Bonomi, kende no a spera esaki, a coi e muher tene na su garganta y a keda preta su man rond di su garganta te ora cu e la perde conocemento. E criminal a conta e polisnan cu e la haya su mes obliga na mata e muher, como cu e lo bai conta kiko a pasa y cu di e forma ey e lo perde su trabou y tambe su señora lo bandone. "Pero," e la persisti e siguiente, "Ta solamente mi tabata kier a dune un sunchi y nada otro mas." "Pero ora cu e la perde conocemento," segun e culpable, "mi a bin ariba e idea pa haci sex cu ne. E ora mi a kita su paña y a pone ariba cama."

Pero Catherine a bolbe bin na su conocemento y e ora ey Bonomi a pone den e mundo di silencio pa eternidad door di choke. Pa e tabata tin sigur di cu e tabata morto pa asina e no bai conta nada, Bonomi a bai



Alan Bonomi durante su casamento cu Lynn Livesey, acompaña pa e dos yiu muhernan di Lynn.

den cushina y a busca un cuchui y a yena su curpa cu hinca. Henter e lugar a keda yena cu sanger.

Pero ta asina cu e cadaver a wordo descubri pa su casa. E drechador di television despues di a caba di comete su crimen a bandona e cas y a bai cambia di paña. Ora cu e la ser arresta pa polis e la conta cu e no por recorda nada mas di loque a pasa den e oranan antes. Pero esaki despues a ser papia encontra di su persona, ora cu su señora kende e mesun anochi ey tambe e la bel, a conta na polis cu e no a ripara nada straña ora cu su casa a bel e na su stem.

E criminal ey a ser condena cu castigo di prison pa bida largo. Pero cu esey nada mas no por ser drecha na e daño y e tristeza cu e casa Archibald McPhee y e famianan di Catherine a keda aden.

E señora di Bonomi, cu kende apenas e tabata tin algun siman casa, mesora a laga sabi cu e no kier tin nada di haci mas cu su casa. E señora di Bonomi entre otro a bisa e siguiente: "Mi tin sigur cu si mi a bin antes na Glasgow, cu algo asina no a sosede. Pero nos a palabra cu e lo busca un trabou y un cas prome y cu ora e ta di e leuw ey e ora ey ami cu mi dos yiu muhernan lo bin serca dje na Glasgow. Mi ta convence di mi mes, cu e tabata kier a sunchi e señora ey solamente, pero cu e la perde cabez ora cu e muher a defende su mes pa cual manera e la sigui e ora ey cu su abusamento. Pero ami no ta un sorto di muher cu ta keda spera ariba dje te ora cu e ser laga liber. Lubida. Ta duel mi hopi pa Alan Bonomi, pero mi ta bai cuminsa regla mi asunto di divorcio di biaha. Kere mi palabra, e homber ey hamas den mi bida mi no kier mire mas. Pa mi ta mescos cu e la ser horca. E la desaparece for di mi bida pa semper."



E BARBERO FASTIOSO Y KAWETA

(Storia Humoristico)

Un melodia yen di ritmo tabata resonando ora cu Juancito na su cas tabata saboreando un koppie di koffie. Ya e dia ta completamente aden y e solo tabata manda su delaster un rayo cu e por a manda. E oloshi cu ta colga na muraya na e momento ey tabata marcando 1'or di atardi. Pa un momento Juancito a keda mira su dilanti y despues a pone e koppi di koffie ariba mesa y a pasa man pa un envelop cu tabata ariba e mesa y a saca e carta afor. Y pa di tanto vez atrobe e tabata laga su bista cai ariba loque ta scirbi den e carta. Pero e no tabata exactamente un carta, pero mihor bisa un contract cu Juancito a ricibi for di e studio di television. Tabata dos siman pasa ora cu Juancito a solicita pa actua den un pelicula chiquito di propaganda di un marca di habon nobo cu a bin ariba mercado. Y pa su suerte Juancito a ricibi e contesta cu su persona a haya e contract ey. E lo ricibi un pago di mil florin pa e filma den e propaganda ey. Pero si . . . e mester presenta cu un cara limpi-limpi y completamente feita. Y awe ta e dia cu e ta di e leuw ey. E dia cu e mester bai filma. Juancito ariba e dia tan importante ey pa su persona a dicidi di bai un barbe-

ria pa asina e ta mas sigur di su mes cu e lo ser bon feita. Ya e tin un par di dia cu e no a feita. Juancito a lanta for di e mesa y a bai cambia di paña pa e sali. Un rato despues e tabata na caminda pa un barberia.

"Hallo, con ta bai," Juancito drentando e barberia a saluda e barbero," un homber di un tamaño basta grandi y gordo. Juancito a ripara cu e tabata tin e suerte na su banda. No tabata tin ningun otro cliente mas den e barberia. Un poco despues ya e tabata sinta ariba e stul pa e feita. E tabata tin basta barba mes na su cara. Un poco rato despues e por a sinti e hero frieuw y skerpi di e navaha ariba su cara. E barbero tabata pasando e navaha ariba su cara cumpliendo cu su trabou manera mester ta. Despues di algun minuut e barbero a fronst su wenkbrauw y a puntra Juancito:
"Señor, mi por tuma e tribilidad di puntra bo si bo a come saus di tomati awe?
"No," Juancito a contesta
"Straña. Y kiko bo a come awe pa desayuno?"
"Awel, un bon webo hasa."
"Y bo a come e webo cu saus di tomati ariba dje?"
"No, sin saus di tomati."
E barbero pa un rato a grawata ariba su cabez y despues a puntra:
"Y tampoco awe merdia?"
"No."
"Y ayera nochi? Bo no a come nada tampoco cu saus di tomati?"
"Mira homber bai na mierda cu bo, cu bo saus di tomati," Juancito cu un stem halto y furioso a grita e barbero. Y si encaso mi mester a come saus di tomati mes esey ta for di bo asunto. Ta pa ki fierno bo mester sabi kiko mi a come si of no! Juancito cu un cara cora di rabia a sigui grita e barbero. "Bo ta un barbero sumamente fastioso y kaweta, pa mi laga bo sa bo'n cla!"
Pa un rato e barbero a tene un silencio y despues a bisa:
"Straña, pero si bo no a come saus di tomati manera mi a puntra bo, anto mi ta para dilanti un conclusion: e ora ey no ta keda nada otro mas di laga bo sabi cu mi a corta bo cara. . ."





CLUB HIPICO EL PASO CU FERIA INTERNACIONAL DI CABAI

Un di e actraccion sigur cu lo bai bira algo sumamente importante pa Aruba den seno turistico ta e feria di cabai internacional cu lo bai tuma lugar na Aruba durante 28 y 29 november na "CLUB HIPICO EL PASO" na Washington. Segun informacionnan ricibi for di Sr. Dufi Arends y R. Boyé cu na e feria di cabai internacional lo participa paisnan manera Venezuela, Rep. Dominicana, Colombia, Pto. Rico, Curaçao y naturalmente tambe Aruba. For di Venezuela ya nan a haya e confirmacion cu lo participa mas o menos 20 cabai, mientras cu di Sto. Domingo lo participa 4 cabai y di Colombia 5 cabai. E cabainan aki lo ser treci Ariba sea cu ferry of avion. Te ainda actualmente prome cu nos a bai imprenta pa nos siguiente edicion, "Club Hipico El Paso" ta trahando duro pa bini cu un programa unico pa asina satisface un y tur cu ta amante di cabai. Pero manera nos ta mirando y realizando con tur cos ta bayendo nos por bisa di awor caba cu e feria aki sigur lo bai bira un exito rotundo den historia di Aruba. Tanto Sr. D. Arends como R. Boyé ta sumamente entusiasmo di e feria aki pasobra nan tur dos ta personanan cu stimacion pa cabai y ademas nan sabi cu nan ta realizando un sorto di deber pa e turismo di Aruba. Asina ta for di awor caba Revista Boulevard ta recomenda un y tur pa presencia e feria di cabai aki cual ta priminti di bira algo grandioso.
Fecha lo ta Diasabra 28 November y Diadomingo 29 November y e ora cu e presentacion di e gran feria aki lo cuminsa ta 9'or di mainta.

SEX Y ESCANDALO CU TA INCREIBLE PA KERE CU POR TA BERDAD

Thomas Robson tabata tin su 16 aña y su ruman muher Shirley 14 aña ora cu nan mama a fallece. Nan a ser tuma den cas serca nan omo, un homber divorcia, kende ta yama James Hayes. Con nan bida a sigui bibando hunto cu nan omo nos por lesa den e articulo cu ta sigui aki abou.

Prome cu e la fallece di cancer, e ruman muher aki di James Hayes a puntra su ruman homber James cu e por ta asina bon di tuma e encargo di su dos yiunan ariba su responsabilidad, pasobra di otro manera nan lo mester bai e ora ey na un weeshuis.

James ta un homber cu ta gusta divirti su mes. E ta un persona cu ta traha ariba su mes y e ta bibando den un cas hopi luhoso cu ta kedando den un di e mihor barrionan di Portland. E tin tambe un cas cu e sa usa den e periodo di verano cual ta kedando un 300 kilometer di Portland y ademas e ta propietario di un belleza di auto di e marca mundialmente conoci "Lincoln". James Hayes cu su 23 aña a casa cu e muher di su soño pero ya cu su 27 aña a divorcia di su señora, como cu esaki a traiciona e cu su mihor amigo. Pero e tabata tin e suerte na su banda como cu e no mester a paga ningun cens di alimentacion.

Ariba e dia di augustus 1968, ora cu su unico ruman muher Rita Robson - Hayes, a lage bin hospital serca dje, su bida cu e ta hibando a cambia. E mayornan di Rita y James ya tin hopi tempo caba cu nan a fallece y e casa di Rita a fallece pa medio di un accidente di auto na 1958. Y Rita sabi cu ta su ruman homber solamente ta e unico persona cu por mira pa su dos yiunan ora cu e fallece. E amor di mama cu Rita tin pa su yiunan ta grandi y e kier laga su yiunan den bon man. Su dos yiunan, Thomas a nace na 1952 y Shirley a nace na 1954.

Ora cu e dos muchanan aki a bai biba serca nan omo, nan mama ainda tabata tin diescinco dia di bida. Ariba peticion di e mama, James a bende e cas di su ruman muher y a deposita e placa cu e la haya na banco pa e dos muchanan. James a ripara mesora cu Shirley ta parce mas un muher cu e curpa cu e tin cu un mucha muher di 14 aña. Y tentacion no a keda leuw for di porta. E muchanan apenas tabata tin seis dia serca nan omo den cas, ora cu Shirley a laga sabi cu e ta bai tuma un



Shirley Robson a bai biba serca su omo pasobra su mama tabata muriendo.

baño. Mientras cu Shirley a bai pa den baño James a pone e television toca. Un poco rato despues Shirley a sali for di e baño y a presenta den e sala atrobe. Un holor di aroma fresco di shampo y habon tabata uni su mes cu e poco aire cu tabata tin den e cas. Shirley tabata tin solamente un badjas bisti y un slof na su pia ora cu e la cai sinta banda di su omo. James kende no tabata por a domina e tentacion di e mucha muher a pone un man ariba schou-

der di Shirley. James a spera cu sigur Shirley lo bai kita su man for di su schouder. Pero e mucha muher no a haci esaki. Y ora cu Shirley a leun su cabez na e pecho di su omo, James a haya e seguridad cu e la ser acepta pa Shirley. Un poco despues James a laga su man baha bou di e badjas di e mucha muher y ora cu Shirley no a laga ningun sorto di protesta resona, e la cuminsa caricia e mucha muher den un manera unico. Despues e la coi e cachete di Shirley tene y a bira su cara den su direccion y a sunchi e mucha muher na un manera pasionalmente. Un sunchi cu a dura hopi largo. Sin cu e la bisa un palabra, James a lanta para y a coi e man di Shirley tene y a hibe cu ne den su camber. Ora cu e la yega den camber cu Shirley e la los e faha di su badjas y a cuminsa sunchi e muher tur caminda di su curpa. No tabata tin ningun parti di e curpa di Shirley cu a ser salta. Y e la tuma tur su pasenshi y tempo pa esey. Y despues nan a drenta den e mundo di amor cu otro. Un amor prohibi den cual James a haci mal uso di e confianza cu su ruman muher a deposita den dje. Solamente e kehamento di e dosnan ey tabata e unico desordo cu tabata reina den e camber na e momento ey.

Ariba e mes un anochi di e dia cu Shirley su mama a ser dera, James hunto cu e mucha muher atrobe tabata den brasa di otro ariba cama, den accion mescos cu e otro dianan despues cu nan a drenta contacto amoroso pa di prome vez. Thomas, e ruman homber di Shirley mes na e momento ey tabata drumi. Asina ta, nan tabata tin e anochi completo pa nan dos so sin ningun strobacion.

James a bin despues ariba un idea sublime. E lo bai manda Thomas na un kostschool cu ta kedando un 160 kilometer for di Portland, na cual e por bin cas solamente e ora ey den weekend.

Tabata despues di diesocho luna despues di e fallecemento di nan mama ora cu Thomas a bin descubri kiko exactamente ta tumando lugar den e cas di su omo. Mientras cu su omo y su ruman muher tabata keriendo cu e ta drumiendo, e tabata studiando ariba e diasabra anochi ey ainda den su camber. E tabata completamente hinca den su studiamento ora cu e la dicidi di bai presta un diccionario serca su ruman muher. Pero yegando den e camber di su ruman muher e la ripara cu Shirley no ta ey den. Cu tur su cuidou Thomas a camna bai poco-poco na e camber di su omo. E zonido cu e por a tende for di e camber di su omo ya a lage comprende tur cos. E tabata na altura bastante pa sabi kiko tabata pasando entre su omo y su ruman muher. Thomas a bira su cara y a camna bai pa su camber atrobe.

Pa su mayan mainta James a drenta su auto y a bai na e golfclub di cual e tabata un miembro. Thomas mesora a bai na e camber di su ruman muher y a lage sabi cu e ta na altura di tur cos di locual e cu su omo ta haci. Segun e declaracion cu Shirley a duna despues na 1977, cu su ruman homber a kita su pyjama y despues a cai drumi serca dje ariba cama. "No tabata importa mi nada mas," Shirley despues a bisa. "Mi omo a kita mi virginidad for di mi y e tabata bai cama tur anochi cu mi. Ta kiko mas di malo por tin si mi bai cama cu mi ruman homber tambe?"

Cinco aña increible pa kere a pasa mientras cu Shirley a sigui su bida tanto como amante di su omo y su ruman homber. Den e periodo di primavera na 1973 Thomas Robson cu su 21 aña di edad tabata ocupa un trabou como co-assistente den un hospital na Portland.



James Hayes.


NA ARUBA
E RUMAN CHIQUITO DI E FAMOSO
CERVEZ HULANDES HEINEKEN.
IMPORTED
PILSENER BIER
Heineken
BREWED IN HOLLAND
AGENTE:
MERCURIUS TRADING
COMPANY
Fergusonstraat 116
Tel: 21470 - 22345
Prijs por mayor Fls. 27,75 pa caha

Ora cu Thomas tin cu traha durante anochi Shirley ta drumi serca su omo. Y ora cu James mester viaha pa motibo di negoshi of e tin cu bai na e golfclub, Shirley ta dedica su mes sexualmente na su ruman homber.

Mas y mas Thomas tabata bai contra cu su ruman muher, kende awor tin su 19 aña di edad, ta sigui tene relacion amoroso cu su omo. Thomas dia pa dia tabata bira mas jaloers, pero Shirley a hala su atencion cu e tin hopi di perde si e mester laga su omo kende ta un homber hopi rico. Ademas nan dos como ruman ta su unico heredero mayan ora e dia cu e mester muri yega. Nan sabi cu Shirley segun su testamento lo haya 75 porciento di tur su propiedad si e mester yega na muri y Thomas lo haya 25 porciento. A yega asina leuw cu nan a bini ariba e idea pa mata nan omo. Pero kende exactamente a bin ariba e idea aki no ta conoci. Nan tur dos tabata tira culpa ariba otro. Pero di tur manera nan a dicidi di asesina nan omo. Y ora cu nan yega di e leuw ey nan lo warda un poco mas pa despues bende tur cos y bai biba despues na San Francisco como homber y muher.

Nan plan no tabata original. Den e tempo ey ariba un caminda grandi cu ta bai pa Eugene y Oregon cadaver di un homber a ser haya. E la ser tira den su cabez y a ser roba. Su auto mas despues a ser encontra na Spokane - Washington. E polisnan tabata hiba e pensamento cu e crimen tabata trabou di un pididor di lift. Ora cu e noticia aki a aparece den e courantnan, Shirley y Thomas a dicidi cu nan lo bai mata nan omo di un forma cu lo parce cu e la muri un morto mescos cu nan a lesa den e courantnan. Hunto nan a dicidi cu Thomas lo mata su omo ora cu esaki ta na caminda pa e bai na e cas cu e tin 300 kilometer for di Portland, cu e sa usa den tempo di verano di un forma cu e lo laga un y tur kere cu ta un pididor di un cabei di boto a mate. Shirley lo bai den auto cu su omo manera custumber y na caminda e lo laga su omo sabi cu e no ta sinti su mes bon. Thomas lo sigui nan den un auto cu e lo bai huur y asesina su omo na e caminda palabra.

Ariba un diasabra den october 1973 e cadaver di James Hayes a ser haya den un dam sin awa banda e caminda di Portland pa Eugene cu un bala den su cabez di caliber 38.

Diadomingo mainta polis a bai participa na Shirley y Thomas cu nan omo a ser encontra morto y cu posible esaki a ser comete pa un pididor di lift. Tanto Thomas como Shirley a cuminsa yora. E polisnan no a logra ningun sorto di exito den nan investigacionnan haci.

E revolver cu Thomas a cumpra for di un persona cu ta haci negoshi di contrabanda den arma, tabata bon scondi pa e polisnan den fondo di un rieuw. Tampoco e polisnan no a encontra ningun sorto di rastro ariba e auto di nan omo, cual a ser haya pafor di Portland.

Ora cu a yega di e leuw ey cu Thomas y Shirley a bende e cas, esaki no a asombra ningun hende. Nan a tuma despedida di e bisiñanan y a bisanan, cu Thomas lo bai traha na un hospital na Tacoma - Washington pa bai specialisa su mes ariba tereno di celebro.

Pero envez cu nan a haci esey nan a muda pa Oakland na California, na unda nan a presenta nan mes como señor y señora Robson. Nan a sigui usa nan fam berdadero como cu Thomas tabata kier a termina su estudio y e tabata kier pa ariba tur su papelnan of diploma aparece e nomber di Thomas Robson. Pa algun aña nan tabata hibando un bida feliz cu otro. Te cu ariba un dia na final di 1976, Shirley a conta su ruman homber cu e tin relacion cu un tal Martin Mitchel di 29 aña di edad y cu e kier casa cu e joven ey. Un rabia enorme a cuminsa ocupa Thomas. Pasobra Shirley ta pertenece na su persona; y e no ta lage bai nunca for di dje. E lo keda di dje.

Ta kiko Shirley ta kere ?
Cu e lo perde na man di un otro homber? Nunca !
Ora cu Thomas pa su mayan a yega cas Shirley no tabata presente. E la bandona cas. Shirley a laga un carta atras den cual e la scirbi cu e la bai biba serca Martin Mitchel y cu e lo bai casa cu ne dentro di tres dia na Nevada. Thomas a ser domina pa tristeza y a busca un manera pa lubida esaki door di bai bebe. E ora ey e la dicidi di no laga Shirley haci kiko cu e kier sin cu e haya su castigo. Thomas a bai na warda di polis y a conta eynan henter e historia ariba e asesinato di nan omo. E mesun anochi Shirley a ser arresta den e flat di Martin Mitchel.

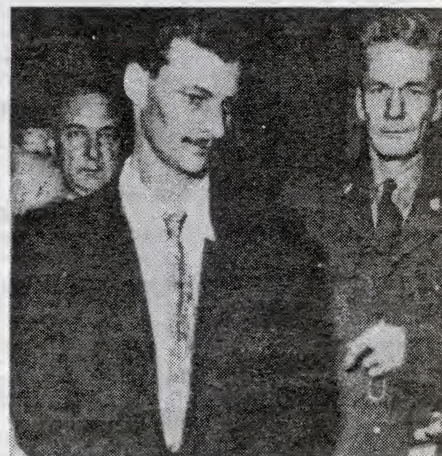
Den e prome siman di october 1977 Shirley Robson mester a presenta dilanti corte. E la acepta di ta culpable den segundo grado y tambe di a comete escandalo familiar cu su omo cual tambe ta un parti di su sanger y tambe cu su ruman homber cual ta di e mes un sanger. Un escandalo completo. Ruman cu ruman. Tanto Thomas y Shirley a haya minimaal binti aña te pa trinta aña di castigo. E ruman homber y e ruman muher, cu un tempo tabata stima otro asina hopi, tabata mira otro cu odio den wowo ora cu nan a ser hiba pa cumpli cu nan castigo.

"MI A ENCONTRA SANGER ARIBA PAÑA DI MI CASA"

Den profundo di su curazon May Williams tabata sabi cu e tin cu mata e homber cu kende seis aña pasa e la casa. May nunca tabata sabi cu un odio asina grandi por ta existi. May di 24 aña, un muher cu cabei y wowo preto tabata den su camber di su cas y tabata mirando na un calzoncillo y un caminsa di su casa Pieter Williams di 29 aña di edad, kende e mainta ey prome cu e la bai traha a tira un banda. Cu un cara yen di odio e tabata dirigi su bista ariba e pañanan mancha cu sanger. May di un cos ta sigur, cu su casa sigur no tabata sabi nada di e manchanan di sanger, pasobra sigur e ora ey e lo a skondenan. Pero ora cu Pieter a cambia di paña e mainta ey tabata tin 5'or y tabata mucho scur pa e por a ripara cu e la laga un prueba asina cla atras cu e tabata di bishita serca un otro muher. May a sali for di camber y a bai den sala cu e paña di abou y e camisa di su casa. May tabata haya hopi straña cu tur dos e pañanan ey tabata tin mancha di sanger. E tabata pensa den su mes, cu e muher cu su casa a bishita mester tabata den su periodo di menstruacion. May a dicidi di no puntra nada na su casa, pero si e la dicidi di pone su amiga Genevieve Britz na altura, como cu su casa ta emplea na recherche y e lo ta un persona cu por yude na bin na mas prueba pa asina e por cuminsa un caso di divorcio.

ENAMORA

May van Tonder ya for di su diescuatro aña caba a bira enamora ariba Pieter Johannes Williams un persona cu ta goza pa su bon tipo cu e tin. May tabata stima Pieter asina hopi cu e tabata bira sumamente jaloers ora cu e mester sali of papia cu un of mas mucha muher. Pero kiko mas bo kier of por spera di May? Pieter tabata un di e joven mas popular di Kaapstad. Pieter no tabata biba mucho leuw for di e cas unda cu May ta bibando hunto cu


Pieter Johannes Williams a cambia den un odio pa su casa ora cu e la descubri cu su esposa ta traicione.

su mayornan. May tabata tin su diesseis aña di edad, ora cu Pieter pa prome vez a duna su persona e invitacion pa sali cune. May tabata sabi cu e la logra gana e homber di su curazon, ora cu Pieter cu honor a puntre si e kier casa cu ne ora cu e cumpli su diesocho aña. Cu un sunchi largo e la primi su labiosnan ariba di Pieter y a dune di comprende cu su peticion pa e bira su señora a ser acepta. Tabata e victoria di mas grandi cu su curazon ariba e dia ey por a canta. "Mi ta stima bo hopi, May. Y abo ta e tesoro mas grandi cu mi por a encontra den mi bida," Pieter cu un voz di amor a bise. Un vez mas atrobe nan labios a uni cu di otro compaña pa un caricia sin final. "Pieter, mi tambe ta stima bo y bo ta e unico persona cu por sostene mi cu bo cariño y amor pa asina mi por encontra e felicidad cu tanto mi ta soña cu ne," May a bisa cu pasion den su voz.

Pero na su cas May a ser desapunta pa su mayornan. Nan no tabata kier e joven ey pa nan yiu muher. Pakiko nan no sa. Ora cu su mayornan a haci nan yiu muher e peticion pa kibra su relacion cu Pieter e la nenga y a bisanan: "Pakiko mi mester haci esey ! Mi ta stima e homber ey y mi no kier perdé pa nada di mundo." May su voz a resona fuerte ora cu e la contesta su mayornan e palabra ey. E tabata tin sigur cu e joven cu a dune su palabra ta un homber di gran valor pa su curazon. Ariba un dia ora cu Pieter a trata na logra haya May di e leuw ey pa bai cama cu ne, May a lage sa lo siguiente: "Mi ta un mucha muher virgin te ainda y mi kier casa como un virgin." Pero sinembargo May tabata permiti e joven cu a gana su curazon tur cos.

Dos dia despues cu May a cumpli su 18 aña nan a casa cu otro. Nan a pasa nan luna di miel na un di e strandnan mas bunita cu nan por a encontra y no tabata tin un muher mas feliz cu May.

May no tabata por a pensa, cu e homber cu tanto pasion ta brinda e calor necesario cu un pareha mester ya despues di un luna di nan matrimonio tabata bai cama cu otro mucha muher. Ta te ora cu nan tabata tin cuatro aña casa May a bin haya tende for un di su amiganan, cu su casa a ser mira den un cas di un mucha muher cu no ta gozando di bon nomber. Tabata igual cu su garganta a ser sera pa un man fuerte ora cu e noticia ey a ser participa na su persona. E no tabata por a produci ningun palabra. E la keda incapaz pa contesta of bisa algo pa defende su casa. Si su casa enverdad ta traicioné a keda pe un pregunta.

E NO TABATA POR A SABI NADA

May no tabata sabi cu su casa a haci su mes culpable na abusamento sexual y matamento di Molly Daneel di 12 aña y tambe na abusamento sexual di e ruman muher di Molly, cual mucha muher apenas tabata tin 11 aña di edad. E dos ruman muhernan aki ariba un anochi pa caminda di nan cas a ser para pa un homber y bou amenasamento di un cuchui nan a ser obliga di bai cu e homber na un parque. Ora cu e abusador a gara Molly tene abou e la bise cu e no mester grita of haci cualquier desordo, pero di ansha Molly a cuminsa grita y e homber abusador a clabe un cuchui den su garganta pasina pone den e mundo di silencio. Despues e bordugo a gara Kitty, y a ranca su pañanan for di su curpa y a podera di e pober mucha. E la tene su man dilanti e boca di Kitty pasina trata na evita cu e por grita. Un di e mucha muhernan tabata morto y e otro for di su conocemento ora cu e abusador a huy. E polisnan no por a saca na-

da afor di importancia for di e storia cu Kitty a conta nan. May Williams tampoco no tabata por a sabi nada cu e homber cu tin asina cariño pa su persona a abusa di Diana Grobbelaar pa despues mate cu sanger frieuw. Pero si e polisnan sabi cu e asesinador mester por tin mancha di sanger ariba su paña y e hecho aki a ser publica tambe. Pero no a drenta ningun informacion di balor pa e polisnan.

PROMESA

Mas o menos ocho luna despues May por a tende di un otro amiga, cu su casa a ser mira ora cu e la hiba un muher den su auto na un lugar bandona. E anochi ey ora cu su casa a yega cas, e no tabata sabi con lo e mester corresponde facilmente na e caricia di su casa. Tabata igual cu e luz di felicidad cu ta brilla na su curazon a ser paga pa eternidad y cu nunca mas pa su persona lo por brilla un strea na cielo.
E mundo pa su persona a bira manera scur. Ora cu May a puntra su casa locual e la tende, Pieter no a nenga pero a lagé sabi cu loque nan a bisa ta berdad.
May no tabata tin bastante lagrima pa yora. Su felicidad a cambia pa un fierno. Pero Pieter tabata sabi atrobe di trece consuelo pa su persona y a duna su palabra cu hamas e lo haci esey atrobe. Y e la priminti May esey cu un tono positivo y sigur.
Despues May a bisa: "Mi stimacion pa e homber ey tabata asina grandi cu mi a pordone. Y mi por a comprende pa su persona cu e la busca un otro muher, como pa dos siman largo mi curpa tabata malo y durante henter e dianan ey mi no a bai cama cu ne. Y e tambe ta un hende humano."

Pero ya antes caba May a yega di encontra mancha di sanger ariba paña di su casa, pero e la lage sabi cu ta na su trabou e a herida su mes. Y enverdad e tabata tin un verband rond di su man robez, pero ora cu May kier a cambie pe como cu e la haya cu e ta sushi, Pieter a bise cu e ta prefera di laga e verpleegster di su trabou haci esey. Algun vez nan sa combersa ariba e matamento cu a tuma lugar y Pieter Williams a bisa cu e no por comprende di con por tin hende na e mundo aki cu por comete algo asina cruel. A pasa mas o menos cinco luna. Y despues e cadaver di Rita Strydom di 19 aña a ser haya den su cas, y no mucho despues tambe a ser haya e cadaver di e prima di e difunto Rita, Dorothea Hattingh, kende tabata horca. Atrobe e polisnan tabata tin sigur di nan mes cu e asesinador mester por tin mancha di sanger ariba su paña y nan a haci un peticion pa e publico duna su cooperacion pasina nan por pone man ariba e bordugo.

AFDRUK

Rita Strydom tabata un mucha muher virgin. Un afdruk di un duim a ser haya ariba e porta di su camber, pero e informacion ey no a ser duna na prensa. A ser comenta cu e mucha lo a ser horca, como cu podiser e lo por identifica e asesinador di su tanta. Y despues a yega e mainta di


E amor di May Williams a cambia den un odio pa su casa ora cu e la descubri cu su esposo ta traicione.

november 1962, ora cu Pieter den scuridad a cambia di paña. E la yega cas hopi laat y e no a ripara e mancha di sanger cu e tabata tin ariba su paña.
May tabata sigur di su mes, cu e mester tin relacion cu otro muher y e kier a haya prueba bastante pa e por pidi su divorcio. E casa di un di su amiganan tabata recherche y May a puntra e amiga aki cu su casa no por tira un bista den su oranan liber ariba Pieter pa mira kiko ta kiko. E recherche no a nenga y a duna su cooperacion. Mesora e la cuminsa sospecha Pieter Williams y a laga busca e camisa y e paña di abou di Pieter pa asina laga haci un

investigacion di e bloedgroep pa mira si e ta corresponde na e sanger (bloedgroep) di Rita Strydom. Ora cu Pieter a yega for di su trabou, e la haya dos recherche sperando ariba dje na su cas, kendenan a hiba Pieter warda.
Ora cu e bloedgroep y e afdruk di e duim a ser haya igual cu e di e victima, Pieter no tabata por a haci nada otro mas di admiti cu te ta e homber cu a comete e crimennan. Pieter a ser condena na palo di horca.

E NO A HAYA GRATIE

For di e cel unda cu e tabata sperando ariba su morto, Pieter a scirbi May un carta na unda e tabata roga pa pordon, pero May a mande un carta bek den cual entre otro e la scirbi Pieter e siguiente: "Mi tabata stima bo hopi mes, pero un bestia manera bo no ta merece ningun sorto di pordon y tampoco compacion."
Ariba un mainta e noticia a drenta cu e condena di morto lo tuma lugar y cu Pieter Williams lo ser horca. No tabata tin ningun manera cu e por haya gratie. E crimennan comete na unda e otro victimanan a haya nan morto no a ser soluciona, pero algun ora prome cu Pieter Williams a ser horca, e la declara cu ta su persona mes a comete tur e crimennan ey tambe.
Despues e bordugo, a mara su mannan ariba su lomba y Pieter Williams a ser hiba na e palo di horca. Un capa blanco a ser bisti over di su cabez y algun momento despues Pieter Williams a ser pasa pa e mundo di defunto.



RUTH TA KIER UN BABY PERO NO UN HOMBER

RUTH Harvey di 28 aña di edad for di Florida ta un muher hopi aparte. E la haya un baby, un balente mucha muher, mientras cu e la keda virgin y sin nunca tabata tin un contacto sexual cu un homber. Ruth ta hopi contento mes cu su baby. Esaki tabata un di su deseonan mas grandi cu semper e la carga cu ne, como cu semper e tin cu ne un ansha pa e no haya su mes den un bida matrimonial fracasa, pa cual motibo nunca e no ta pensa na yega na casa un dia. E por recorda su mes hopi bon ainda, con tempo cu e tabata chiquito su mayornan kende tabata den divorciamento tabata pleita pa keda cu ne. E pleitamento ey ainda continuamente ta biba den su mente. Porfin despues ariba decision di un huez e por a bai serca un tanta, kende a percura pe,yen di amor for di su mucha chiquito te ora cu e la bira un mucha muher joven grandi y bunita.


Ruth Harvey, mama den un forma cu e la desea.

Pero e stempel di pasado no tabata por a ser kita mas for di dje. E la keda manera un mancha marca pa eternidad. E divorciamento di su mayornan continuamente tabata compañe manera un mal soño. Y ta pa e motibo aki mes e la haci e huramento carisimo aki cu hamas den su bida e lo mara su mes na un homber door di casamento. Y Ruth Harvey a keda fiel na su huramento, hasta ora cu un deseo enorme a ocupa di dje pa bira mama, pa den cualquier parti di mundo e trece un baby ariba mundo, e no a pensa ariba un homber. Ruth varios vez a jega di tende nan papia tocante hayamento di yiu y tambe e la yega di lesa den buki con un hende muher por haya un yiu pa medio di kunstmatige bevruchting.
Y esaki a trece ariba e idea pa e bai cu su problema serca e dokter femenino Dorina Grundy. E dokter aki a combersa cu Ruth ariba e asunto aki manera un amiga y a dune e

splicacion cu esaki solamente sa wordo haci pa muhernan casa cu no por haya un yiu for di nan esposo. E dokter a duna su palabra na Ruth cu e lo bai discuti e asunto cu e asociacion di e dokternan Americano pa mira cu si nan no tin nada contra y tambe cu no tin ley cu por stroba esaki. E asociacion di e dokternan no a mira ningun sorto di problema den e peticion di Ruth pa di cual manera tur cos a ser prepara pa asina e deseo di Ruth por wordo cumpli.

PORFIN

Dokter Dorina Grundy a tuma contacto cu un banco di sperma ariba e asunto aki. Pa dos vez e tratamento aki a faya y Ruth no a sali na estado. Pero e di tres vez a bai mas mihor y despues di un luna Ruth no a mira su menstruacion.

E homber of mihor bisa e tata den un caso asina lo keda anonimo, pasina e oportunidad no existi cu un dia sea tardi of tempran e lo bin na exigi e yiu, pasobra esaki ta un di e anshanan mas grandi cu Ruth ta biba cu ne, pensando ariba e sufrimento cu e la pasa aden como mucha ora cu su mayornan ta blo pleita durante nan divorcio, pa mira cual di nan dos lo keda cu ne, y esey hamas e lo por yega na lubida. Y e no kier pa e yiu cu e lo bai trece na mundo tambe pasa den mes un sufrimento.

Pa mas sigur Ruth a laga e dokter Dorina Grundy y tambe otro dokternan femenino cu ta traha ariba e tereno di hende muher na haci un test cu ne pa asina nan pone preto ariba blanco cu ainda e ta un virgin y cu nunca e no tabata tin ningun contacto sexual cu ningun homber.

Ademas cu esey e por prueba tambe cu e baby cu e lo bai trece na mundo no ta resultado di un aventura cu e por ta tin cu un of mas homber. Nuebe luna despues di e di tres tratamento cu e la ricibi di kunstmatige bevruchting, Ruth a trece un balente yiu muher na mundo. E prome cos cu e la bisa despues di e nacimento di su yiu tabata ta: "Mi tin un baby di mi mes y nunca no por tin un homber na mundo cu por bai dilanti huez pa exigi e mucha aki. Y si encaso toch algun dia mi por yega na casa, esey ta si cualquier dia mi por encontra e homber berdadero cu a ser naci pa mi, pero nunca mi lo yega na acepta pa e adopta mi yiu. E lo tin cu acepta mi yiu como un yiu di criansa. E yiu aki ta di mi so y ningun otro hende no tin of por bisa algo di dje y tampoco tuma ningun decision."

Ruth Harvey no ta mira ningun sorto di problema aden kiko e lo bai conta su yiu despues ora cu e bira mas grandi y mester puntra: "Mama ta na unda mi papa ta?"

"Nos ta bibando actualmente den un comunidad moderno," Ruth lo conteste. Y Ruth lo dune un splicacion completo for di cuminsamento te fin, manera a sosede.

Tambe Ruth ta pensa di haci su maximo esfuerzo pa brinda su yiu tur loque e por tanto na amor of ariba otro cos pa asina e haci su yiu feliz. "Pa mi e lo ta un yiu mescos



Un bunita y balente baby. Su tata pe semper lo keda desconoci.

cu e otro muchanan for di un famia normal. E lo mag di mi persona, pa conta su amiganan di school cu su tata a muri prome cu e la nace. Pero por lo pronto esaki no ta un problema, e victoria di mas grandi mi por canta, pasobra mi sa cu no tin ningun homber cu por kita mi yiu for

di mi. E mucha aki ta di mi so e ta."

Ruth Harvey, kende antes tabata tin hopi amistad, pero sinembargo ta hibando un bida solitario, ta un muher completamente feliz. E no tin ningun sorto di duele pa e decision cu e la tuma y a cumpli cu ne. "Encontrario," e la conta awor, "mi mester a haci esaki for di hopi dia caba. Mi ta mama di un mucha muher y mi ta sinti mi den cielo cu mi por tin e honor aki. Y alavez podiser hasta mi por yega na lubida awor loque mi a pasa aden como mucha. Y mi lo lucha te na mi ultimo rosea pa libra mi yiu for di loque ami a pasa aden. Mi yiu mester por ta feliz ariba e mundo aki. Bo tambe no ta haya cu mi tin razon?"

EXITOSO GIRA MUSICAL DI "TIME" NA HULANDA



"E agrupacion musical "TIME" prome cu nan a resona nan prome set musical.



E cantante di "TIME" no tabata por a domina su mes y a bai tras di e bar di e Club na unda nan ta actuando pa presencia di aserca con nan ta tap cerbez.

Empresarionan cu ta tuma e corahe pa contracta nos grupo musicalnan for di Aruba pa Hulanda ta esnan cu sigur merece un palabra di elogio. Y esaki ta algo comprendible, como cu nos artistanan local merece di resona nan voz of ritmo tambe den paisnan pafor di Aruba. Pasobra cu na Aruba nos tin varios artista reconoci pa nan talento ta un hecho. Tabata e grupo musical "TIME" kende a haya e oportunidad pa duna algun actuacion na Hulanda. Revista Boulevard tabata tin e honor di por a presenta na e prome actuacion di "TIME" na unda un cantidad di amante di bon musica for di diferente nacion cu ta bibando na Hulanda a acudi pa disfruta di e ritmo yen di temperamento cu "TIME" ta brinda. "TIME" cu

nan musica bon selecta y hopi comercial tabata sabi di satisface un y tur ariba e pista di baile. Manera ta conoci, "TIME" for di e periodo di nan existencia nó a para keto ariba nan prome triunfo, pero a sigui triunfa y awe cu tur razon nos por considera e grupo aki como un di e mihor bandanan musical cu nos tin aki na Aruba. Revista Boulevard cu honor ta felicita "TIME" cu nan actuacionnan sublime cu nan a brinda na Hulanda. Un actuacion cu sigur pa hopi tempo lo keda biba den memoria di tur esnan cu a presenta nan actuacion na Hulanda.



Algun Arubiano bibando na Hulanda tabata presente na e actuacion di "TIME" na Rotterdam.



Ritmo y temperamento cu "TIME" na Rotterdam.

MARIO DE CUBA



A HAYA E SPANTO DI SU VIDA

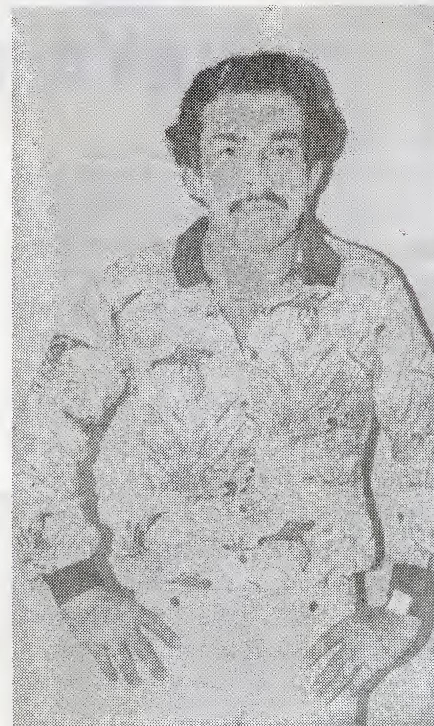
Amsterdam:
E musico Mario de Cuba kende actualmente ta bibando na Amsterdam - Hulanda, a haya e spanto y susto di su bida. Un spanto cu a trece un sorto di nubia preto den su bida ariba e diadomingo den cuminsamento di October. Aunque cu Sr. Mario de Cuba, kende na Aruba te cu dos aña pasa ainda tabata toca quinto pa Vibracion '74 hunto cu e Rey di Tumba, Juancho Kock, nunca no tabata tin ningun enemigo, e la bin na realiza cu e tin un enemigo cu ta odia su persona. Un telegram cu e la ricibi e mainta ey a bin dune di comprende esey. Un telegram cu a laga un sabor amargo atras.

E calender tabata marca un diadomingo den cuminsamento di october ora cu Mario de Cuba a desperta for di su soño. Tabata tin e ora ey mas o menos 11'or di mainta. For di su camber Mario tabata sinti e aroma di e koffie cual tabata mescla su mes cu e aire cu tin den e cas. Algun zonido di skotter y koppie tabata scuchable. Su señora tabata cumpliendo cu su deber di cada dia. Un zonido di un tram tabata resonando di leuw. Un poco rato despues su señora a bolbe bin serca dje ariba cama. Nan tin tur nan tempo. Nan no tabata obliga di lanta cu un sonrisa forza ariba nan cara. Un anochi prome Mario a duna un actuacion cu e conhunto cu e ta toca pe "Los Merengueros". Su pensamento na e momento ey tabata bai ariba e cantante Juancho Kock y Vibracion '74. Esey tabata e conhunto cu e tabata toca pe na Aruba prome cu e la muda conhuntamente cu su famia pa Hulanda. E tin un solo deseo, esey ta, pa Vibracion '74 por bin actua na Hulanda pa asina un biaha mas e por disfruta di e canto di Juancho Kock y e ritmo di Vibracion '74. Diripiente e pensamento cu tabata tin su mente ocupa a ser kita pa e bel di porta cu a resona. Su yiu homber a baha abou pa mira ta kende ta na porta.

Un poco rato despues Mario por a tende e stapnan di su yiu cual tabata bolbiendo pa ariba atrobe. E stapnan ora pa ora tabata resona mas duro. Un poco despues su yiu homber tabata para su dilanti. Den su man e tabata tin un telegram. Mario a tuma e telegram for di su yiu homber mientras cu den su mes e la pensa e siguiente: "Esaki sigur ta un telegram tocante un otro actuacion." Mario cu tur su cuidou a habri e telegram mientras cu su señora cu tur su atencion tabata dirigi su bista ariba dje. Diripiente e sonrisa cu tabata presente ariba Mario su cara a desaparece y a traha lugar pa un tristeza. Lagrima a cuminsa yena su wowo. "Mi mama a muri," e la bisa y a pasa su señora e telegram. Su señora a tuma e telegram y a sac su cabez abou. E no por a kere cu su suegra a fallece. Un y mil recuerdo manera un pelicula a pasa den Mario su memoria na e momento ey. E por a mira su mes atrobe como un mucha homber chiquito hungando den cura y su mama dilanti porta para mirando con e ta hunga. Un pa un tur e recuerdonan dushi tabata pasa den su mente. Su mama haciendo cuminda pe. Su mama para dilanti di su cama ora cu e ta malo. E lo a duna su mama bastante atencion como un yiu? Un pregunta cu a forma den su mente na e momento ey.

Un poco rato despues Mario de Cuba kende tin dos ruman mas bibando na Hulanda, un ruman homber y un ruman muher, a dicidi di yamanan na telefoon pa informa cu si nan tambe por a ricibi un telegram asina.
Nan contesta tabata no. Mientras tanto e yiunan di Mario de Cuba a pega bou grito di yoramento. Nan tur tin un stimacion grandi pa nan wela. Mario su prome pensamento, ta pa bai mira cu si e por haya un lugar pa e bai Aruba mas liher cu ta posible cu e prome avion cu ta bula pa Aruba. E kier mira su mama un biaha mas ainda prome cu e bai na su ultimo lugar di descanso. "Bo sa kiko," su señora a bise, "mi ta bai bel Aruba pa mas informacion." Un poco rato despues e señora di Mario a bel un ruman muher di dje cu ta biba pega cu e mama di Mario. Mientras tanto un di e ruman hombernan di Mario cu ta bibando na hulanda a yega su cas bou di yoramento. Tabata tin 7'or di mainta, ora di Aruba, ora cu e señora di Mario a bel Aruba. Un poco rato despues e telefoon a resona.

Un silencio profundo a reina den e cas na e momento ey. Tabata e telefoon spera ariba e informacion pidi. Mario su curazon a dal dos ritmo di mas di contento ora cu e la tende e noticia cu su mama ta bon bon y perfecto di salud. E noticia aki a resona igual cu un milagro den su oido. Mario su cara a bolbe cuminsa cambia y un sonrisa aunque un poco forsa a aparece ariba su cara. Resultado di henter e caso tabata ta, cu un telegram falso a ser manda pa su persona. Un telegram cu a causa un herida serio tanto pa Mario y su famia.
Mario de Cuba awor a conta e siguiente: "Kende e persona ta cu a haci e mal chansa aki mi no sa y no lo haya sabi nunca tampoco. Na P.T.T. nan a duna mi e informacion



cu e telegram a ser manda segun e computer for di un telefoon publico entre Utrecht y Amsterdam. Segun Mario, cu P.T.T. a lage sabi cu hamas nan lo tuma un telegram for di awor pa dilanti for di un telefoon publico, como cu nan tampoco no sabi awor kende pa cobra, pasobra nan a duna nomber falso y un direccion cu no ta existi. Bo ta mira," Mario a bisa," un ta daña pa otro. Pasobra un Arubiano cu no tin te-

lefoon no por bel pidi mas pa manda un telegram for di un telefoon publico. Pasobra e persona cu a bel pa manda mi e telegram a papia cu un accento. Kier meen cu no ta un hulandes a bel."

Pa un rato Mario a tene un silencio y a pega un sigaria. Na e manera cu e la hala e prome huma tabata riparable cu ainda e mal chansa ey haci na su persona tin su daño cu ne. "Enverdad mi a spanta ora cu mi a ricibi e telegram, pasobra mi a keda casi dos siman sin ricibi un carta di mi mama y mi a kere cu e ta malo e tabata ta, pa despues e noticia ey. Bo sa kiko," Mario a bisa mientras cu e la laga e as di sigaria cai den e asbak, "mi ta un persona cu semper a trata tur hende bon, pero sinembargo mi a bin na realiza awor cu mi tin un enemigo cu ta odia mi te den profundo di su curazon. E ta un persona cu mi por bisa, cu si e haya mi mal para e por mata mi mes. Pasobra cu e telegram mes e la duna mi un shock terrible cu por poco tabata tin un resultado fatal pa mi persona. Pasobra esaki no ta un chansa cu bo por haci cu un hende, peor ainda ora cu bo ta biba hopi leuw for di bo famia. E la daña un dia completo di mi dia, pasobra aunque cu despues mi a tende cu mi mama ta bon di salud, e dia pa mi a daña. Pa no lubida, cu tin hasta hende a bin cas pa condoleer mi cu e perdida, cual danki Dios no tabata asina. Hasta un tocamento mi a para e dia ey pa motibo di e mal chansa ey. Kier meen un entrada menos. Bo sa kiko ta nifica ora den un rato di ora bo cas ta yen di hende pa condoleer bo pa algo cu no a pasa? Mario cu un voz skerpi a puntra. Pero awor si, ni cu nan presenta cu un krans dilanti mi porta mi no lo spanta mas sin busca informacion prome. Pesey mi ta conseha tur e Arubianonan cu ta bibando na Hulanda, pa ora nan ricibi cualkier noticia asina, pa informa prome. Pasobra di un cos si ta sigur, cu tin persona cu bo por yama nan un sorto di maniak, cu kier mira bo den sufrimento pa nan por goza.

MAYORNAN A TENE NAN YIU MUHER SCONDI PA TRINTA AÑA LARGO DEN UN KELDER SUSHI

Den un kelder sin luz bou di un cas cu ta kedando den e pueblo Costalexi na Grecia, polisnan despues di a ricibi un tip a encontra un persona cu casi bo no por papia akinan di un hende humano. E persona aki a resulta Elini Karyotti di 47 aña di edad kende un trinta aña pasa a ser skondi den e kelder pa su famia, pasobra nan no tabata di acuerdo cu e mucha homber cu e la escohe como su mucha homber.
Ta imposible pa duna den un relato con sushi y vies e cuarto na unda tabata tin solamente un caha di palo tabata ta. Y ta den e cuarto aki e pober mucha muher mester a drumi. Y tur esaki en total trinta aña largo. Manera un bestia e la ser trata. Encontrario, pasobra un animal mes ta ser mihor trata. Su bistir tabata consisti di un pida tapijt bieuw cu ya tabata tur gasta caba y tabata den su ultimo hilo. Ningun hende nunca no a tuma e tiki molester pa por kita su sushedadnan. E polisnan a keda mas tanto asombra ainda ora cu despues di un investigacion a bin sali na claridad cu e habitantenan di e pueblo, un 500 hende mas o menos, tabata na altura di e drama humano aki. Pero pa un sorto di verguenza of pa miedo talvez ningun hende nunca no kier a tuma un paso pa libra e persona ey of kisiera pa avisa polis. Y di e forma aki a sosede cu pa trinta aña largo un hende humano den un hol leuw for di e claridad di solo mester a paga pa su castigo. Un castigo na unda e pober mucha solamente a ser castiga pasobra e la nenga di obedece na su mayornan. Tabata durante e temporada di verano ora cu e noticia a cuminsa circula cu algo no por ta marchando normal na cas di famia Karyoti. Pero e storia cu a cuminsa circula no tabata resona asina cla pa cual no a ser poni atencion ariba e caso aki. Pero ora cu e noticia aki mas y mas a cuminsa circula, e po-

lisnan porfin a cuminsa na tira un bista ariba e cas y nan por a mira con tur dia un persona tabata drenta e kelder cu ta kedando bou di terra. Porfin nan a descubri e drama inhumano.

MITAR ANIMAL

Eynan, leuw for di e claridad cu e solo ta manda, un hende humano ta bibando. Por ser bisa cu e ta casi un mitar bestia caba door di e trato malo cu e la ricibi. Ora cu e polisnan a drenta paden, Elini casi no a haci esfuerzo pa kita for di e polisnan. E tabata tin miedo di hende, igual cu un bestia cu a ser hopi gedal. E la tene su mannan dilanti di su wowonan pasobra e no tabata por a soporta e claridad di e solo. Esaki ta di comprende. Mesora e la ser manda na hospital pa e prome tratamento. Y aunque cu e la biba tur e trinta añanan ey den un cuarto entre su sushedadnan y e tabata completamente sushi, e no tabata tin ningun herida ariba su curpa of cu a haci su persona daño. Pero si ta asina cu e pober persona aki no a keda normal y e la keda ariba e nivel di un mucha chiquito. E no tabata por a move su mes y ora cu e trata na bisa algo tabata sali solamente un zonido parecido di un bestia herida. E dokternan a descubri algo cu a laga nan asombra.

"Nos a trata na dune leechi y e la tene e glas, pero e leechi completo envez cu e haya e caminda pa bai den su stoma tabata ser gemors. Solamente awa so e tabata por a bebe."

E dokternan ta curioso pa haya sabi, ta di con e pober mucha muher ey por a keda na bida, despues di a soporta un trato asina horrible. Pasobra, e unico cuminda cu e tabata haya tabata consisti di e resto di cumindanan cu su famia tabata come. Ora cu e mayornan y su tres ruman muhernan kendenan ainda no ta casa, a ser confronta cu pregunta, nan tur a bisa cu nan a haci esaki puro for di amor cu nan tin pa Elini. Prome nan kier a corre cu ne for di cas pasobra e la nenga di kibra cu su mucha homber cual su mayornan tabata contra pa e casa cu ne." Pero si e bai for di cas, segun su mayornan, e ta capaz di muri di verdriet. Y esey nos no tabata kier. Asina ta, tabata mihor pa su mes y tambe pa nos pa e ser sera. . .



Pa trinta aña largo e pober inocente aki a ser scondi pa su mayornan.

For di informacionnan a sali na cla, cu Elini cu su 17 aña di edad a encontra cu e homber di su soño cu kende e tabata kier a casa. Pero su mayornan a prohibi Elini pa e keda cu e mucha homber ey y a cuminsa sute y despues a sera e pober criatura, tin vez pa basta dia sin dune cuminda como straf. Elini a bira asina malo di esaki cu e mester a tuma un tratamento psiquico den un hospital. Pero despues cu e la regresa na e cas di su mayornan bek continuamente e tabata bai for di cas. Y esaki tabata algo cu su mayornan no tabata por a soporta. E ora ey nan a dicidi di sera e pober criatura ey pa semper.

"Pero nos a haci esaki pa puro amor cu nos tin pa nos yiu," su mayornan a bisa despues.

E hendenan di e pueblo ey ainda no tin gana di laga algo los ariba e caso tristo aki. Nan ta prefera di tene loque nan sabi como un secreto. Talvez nan tin verguenza pa papia ariba esaki of podiser nan ta sinti nan mes culpable como cu nan a tene henter e asunto tristo aki skondi pa trinta aña largo. Pobre Elini a wordo sera y a biba igual cu un porco. Actualmente Elini por produci algun palabra atrobe: "Mi tabata enamora ariba George, e rebelde. Pero mi tata a mate un parti den mondi. Na unda si mi no sabi." Asina tambe a yega e dia cu e mayornan mester a presenta dilanti huez.

"E criminalnan ey mester ser mata! Saca nan afor for di nos pueblo!" Cu e sorto di gritonan aki awor e hendenan di e pueblo Costalexi ta trata na limpia nan consenshi. Pero pakiko te awor e gritonan aki ta resona? Pakiko no antes?



Milly & Jocelyn

Los Vecinos

MILLY Y JOCELYN — LOS VECINOS

Artista di Disco, Radio y Television — Directamente for di Manhatan - New York

E mihor merengueras di mundo.

4, 5, y 6 December na Aruba.

Dia 5 December gran presentacion na Tereno di Feria - Santa Cruz cu inauguracion di e pista di baile nobo.

E grupo musical aki ta consisti di 14 persona.